



V CERTAMEN D'INTERVENCIONS DE PINTURA MURAL

CONVOCATÒRIA

El Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge Institucional de la Universitat Politècnica de València organitza, dins del programa d'activitats de Poliniza 2011 (VI Festival d'Art Urbà UPV), el V Certamen d'Intervencions de Pintura Mural, entenent per pintura mural la que es fa en un suport arquitectònic que interacciona amb l'entorn urbà. Hi caben des de les propostes més acadèmiques fins al grafit *hip-hop* o l'art urbà, d'acord amb les bases següents.

BASES

Participants

La convocatòria està oberta a tots els artistes, majors d'edat, interessats a participar-hi de manera individual o per grups (*crews*).

Aquests, si finalment són seleccionats pel jurat, han de presentar un projecte amb la finalitat de dur a terme una intervenció pictòrica mural del 9 al 13 de maig de 2011 (els dos inclosos), entre les 10.00 i les 18.00 h de cada dia, als murs habilitats a aquest efecte al campus de Vera.

Inscripció i projectes

El termini d'inscripció i presentació de sol·licituds és des del 4 de febrer fins al 21 de març de 2011 (ambdós inclosos). Per a fer-ho, cal emplenar la fitxa d'inscripció, que es descarrega de la pàgina web oficial del festival (www.poliniza.es), i presentar-la juntament amb un CD/DVD que recull imatges amb els principals treballs murals dels artistes interessats.

Tot això s'ha de presentar al registre general de la Universitat Politècnica de València, situat a la planta baixa de l'edifici del Rectorat del campus de Vera (camí de Vera, s/n, CP 46022 València); al registre de l'Escola Politècnica d'Alcoi (plaça de Ferrández i Carbonell, s/n, Alcoi); al registre de l'Escola Politècnica de Gandia (carretera de Natzaret-Oliva, s/n, Grau de Gandia); o per mitjà de qualsevol de les formes que estableix l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, redactat d'acord amb la Llei 4/1999, de 13 de gener.

El tractament de les dades personals es realitza d'acord amb el que disposa la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal.

A partir de la valoració de les imatges presentades, el jurat ha de seleccionar els artistes que participaran en el festival. Al seu torn, aquests han de presentar un esborrany del projecte d'intervenció en el termini de quinze dies naturals comptats des de la comunicació de la resolució, i es comprometen a la realització d'aquest projecte en els termes exposats en aquestes bases.

Jurat

El jurat està compost pel vicerector de Cultura, Comunicació i Imatge de la Universitat Politècnica de València; el comissari del festival; el vicedegà de Cultura de la Facultat de Belles Arts de la UPV; un professor de l'Escola Superior de Gestió de l'Edificació; el director d'àrea del Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge UPV i un artista de trajectòria rellevant en el món de l'art urbà.

El jurat ha de funcionar conforme a les normes dels òrgans col·legiats establides en la Llei 30/1992, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú, modificada per la Llei 4/1999, de 13 de gener.

Resolució

El Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge Institucional UPV donarà a conèixer la resolució del jurat a través de l'enllaç de Cultura de l'adreça www.upv.es (www.upv.es/entidades/acu/) i en la del festival Poliniza (www.upv.es/poliniza). Es pot interposar un recurs administratiu contra aquesta resolució davant les comissions de la UPV.

Premi

El premi és de 600 euros bruts per cada intervenció conclosa. A més, l'organització assumeix les despeses de desplaçament, allotjament i menjador de tots els artistes seleccionats.

Condicions de realització del projecte

Els artistes han de cedir els drets de les seues obres a la UPV, la qual podrà disposar-ne lliurement. De la seua banda, el Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge Institucional es compromet a difondre el premi a través dels mitjans habituals, incloure les intervencions dels guanyadors en el catàleg del festival, lliurar-ne cinc exemplars a cada premiat i proveir de la infraestructura i els materials necessaris per a la realització del projecte seleccionat.

Obligacions dels autors seleccionats

L'autor o grup seleccionat es compromet a la realització del projecte presentat dins del termini establít, com també a la cessió dels drets de les seues obres a la UPV i a l'acceptació d'aquestes bases.

Altres disposicions

El jurat resoldrà qualsevol fet no previst en les bases i els dubtes sobre la interpretació d'aquestes.



2011

V CERTAMEN DE INTERVENCIONES DE PINTURA MURAL

CONVOCATORIA

El Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen Institucional de la Universidad Politécnica de Valencia organiza, dentro del programa de actividades de Poliniza 2011 (VI Festival de Arte Urbano UPV), el V Certamen de intervenciones de pintura mural; entendida ésta como aquella pintura realizada sobre un soporte arquitectónico que interacciona con su entorno urbano. En él, caben desde las propuestas más académicas hasta el graffiti *hip hop* o el *urban art*, de acuerdo con las siguientes bases.

BASES

Participantes

La convocatoria está abierta a todos los artistas, mayores de edad, interesados en participar en la misma de manera individual o por grupos (crews).

Éstos, si finalmente fuesen seleccionados por el jurado, deberán presentar un proyecto con el fin de realizar una intervención pictórica mural desde el 9 al 13 de mayo de 2011 (ambos inclusive), entre las 10.00 y las 18.00 h cada día, sobre los muros habilitados a tal efecto en el Campus de Vera.

Inscripción y proyectos

El plazo de inscripción y presentación de solicitudes será desde el 10 de febrero de 2011 hasta el 21 de marzo de 2011 (ambos inclusive). Para ello, debe rellenarse la ficha de inscripción, a descargar en la página web oficial del festival (www.poliniza.es) y presentar, junto a la misma, un CD/ DVD recopilatorio de imágenes con los principales trabajos murales de los interesados.

Todo ello debe presentarse en el Registro General de la Universidad Politécnica de Valencia, situado en la planta baja del edificio de Rectorado del Campus de Vera (Camino de Vera, s/n CP 46022 Valencia); en el Registro de la Escuela Politécnica de Alcoy, (plaza de Ferrández y Carbonell s/n, Alcoy); en el Registro de la Escuela Politécnica de Gandía (carretera de Nazaret-Oliva s/n, Grao de Gandía); o mediante cualquiera de las formas establecidas en el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de régimen jurídico de las administraciones públicas y del procedimiento administrativo común, redactado de acuerdo con la Ley 4/1999, de 13 de enero.

El tratamiento de los datos personales se realizará con sometimiento a lo dispuesto por la Ley orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de protección de datos de carácter personal.

Valorando las imágenes presentadas, el jurado realizará una selección de artistas con el fin de que los elegidos participen en el festival. A su vez, éstos deberán presentar un boceto del proyecto de intervención en el plazo de quince días naturales contados desde la comunicación de la resolución y se comprometen a la realización del mismo en los términos expuestos en estas las bases.

Jurado

El jurado estará compuesto por el vicerrector de Cultura, Comunicación e Imagen de la Universidad Politécnica de Valencia; el comisario del festival; el vicedecano de Cultura de la Facultad de Bellas Artes UPV; un profesor de la Escuela Superior de Gestión de la Edificación; el director de Área de Gestión Cultural del Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen UPV y un artista de trayectoria relevante en el mundo del arte urbano.

El funcionamiento del jurado será conforme a las normas de los órganos colegiados establecidas en la Ley 30/1992 de régimen jurídico de las administraciones públicas y procedimiento administrativo común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

Resolución

El Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen Institucional UPV dará a conocer la resolución del jurado a través del enlace de 'Cultura' de la dirección www.upv.es (www.upv.es/entidades/ACU/) y en la del festival Poliniza www.upv.es/poliniza. Contra esta resolución se puede interponer recurso administrativo ante las comisiones de la UPV.

Premio

El premio es de 600 euros brutos por cada intervención concluida. La organización asume, además, los gastos de desplazamiento, alojamiento y comedor de todos los artistas seleccionados.

Condiciones de realización del proyecto

Los artistas cederán los derechos de sus obras a la UPV, que libremente podrá disponer de estas. Por su parte, el Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen Institucional se compromete a realizar la difusión del premio a través de sus medios habituales, incluir las intervenciones de los ganadores en el catálogo del festival, entregar cinco ejemplares a cada premiado y proveer de la infraestructura y los materiales necesarios para la realización del proyecto seleccionado.

Obligaciones de los autores seleccionados

El autor o grupo seleccionado se compromete a la realización del proyecto presentado dentro del plazo establecido, así como a la cesión de los derechos de sus obras a la UPV y a la aceptación de estas bases.

Otras disposiciones

Cualquier hecho no previsto en estas bases o duda sobre su interpretación, será resuelto a criterio del jurado.



5th ANNUAL MURAL PAINTING CONTEST

ANOUNCEMENT

As part of the Poliniza 2011 activities program (6th UPV Urban Art Festival), the Vice-Rectorate of Culture, Communication and Institutional Image of the Polytechnic University of Valencia is organizing the 5th Annual Mural Painting Contest. A mural is understood as a painting made on an architectural medium that interacts with its urban environment. This contest accepts entries from the most academic to hip hop graffiti or urban art, in accordance with the following rules.

RULES

Participants

The call for proposals is open to all artists over the age of 18 years old who are interested in participating either individually or in groups (crews).

Should the participants be selected by the jury, they must present a project for the purpose of making a mural painting that will be displayed May 9 - May 13, 2011 (both days included), from 10:00 am to 6:00 pm every day, on the walls provided for such purpose at Campus de Vera.

Registration and projects

The period for registration and presentation of applications will be open from February 10, 2011 until March 21, 2011 (both days included.) To register, applicants must fill out the registration form which can be downloaded from the festival's official website (www.poliniza.es), and along with the application, they must submit a CD/DVD featuring a collection of images of the main mural paintings made by the applicant.

All application materials must be turned in at the General Registrar of the Polytechnic University of Valencia, located on the ground floor of the Rectorate building of Campus de Vera (Camino de Vera, s/n - 46022 Valencia); at the Registrar of the Polytechnic School of Alcoy (Plaza de Ferrández y Carbonell s/n, Alcoy); at the Registrar of the Polytechnic School of Gandia (Carretera de Nazaret-Oliva s/n, Grao de Gandia); or by any of the forms established in article 38.4 of the Law 30/1992, on regulation of public administrations and general administrative procedures, drafted in accordance with the Law 4/1999 of January 13.

The processing of personal data shall be carried out in accordance with that set forth by the Spanish Law 15/1999, of December 13, on personal data protection.

After evaluating the images submitted, the jury shall make a selection of artists so that those chosen may participate in the festival. Accordingly, the chosen candidates shall present a sketch of the mural project within a period of fifteen (15) calendar days as of the notification of the decision, and the candidates agree to make the mural according to the terms set out in these rules.

Jury

The jury shall consist of the assistant chancellor of Culture, Communication and Institutional Image of the Polytechnic University of Valencia, the curator of the festival, the assistant dean of Culture at the UPV School of Fine Arts, a professor from the Higher School of Management and Construction, the director of the Department of Cultural Management of the Vice-Rectorate of Culture, Communication and Institutional Image at UPV, and an artist with a background related to the world of urban art.

The functioning of the jury shall be in accordance with the rules of the professional associations as established in the Law 30/1992 of the regulation of public administrations and general administrative procedures, modified by the Law 4/1999, of January 13.

Decision

The Vice-Rectorate of Culture, Communication and Institutional Image of UPV shall announce the jury's decision through the "Culture" link on the website www.upv.es (www.upv.es/entidades/ACU) and on the website of the Poliniza festival www.upv.es/poliniza. In the case of a disagreement with this decision, administrative appeal may be filed before the committees of the UPV.

Prize

The prize is 600 Euros (gross) for each mural painted. The organization also covers expenses related to travel, accommodations and food for all of the artists selected.

Terms and conditions for carrying out the project

The artists shall surrender the rights of their works to UPV, which may have free access to such works. On the other hand, the Vice-rectorate of Culture, Communication and Institutional Image agrees to announce the award through its usual means, include the projects of the winners in the catalogue of the festival, give five copies to each participant who has been awarded and provide the infrastructure and the materials necessary to create the project selected.

Obligations of the selected candidates

The candidate or group selected agrees to create the project presented within the time period established. The candidate also agrees to give up the rights of his/her works to UPV and accepts the rules established herein.

Other provisions

Any matter not set forth in these rules or any questions about their interpretation shall be resolved as deemed fit by the jury.



**ANNEX 1. SOL·LICITUD DE CONVOCATÒRIA DEL V CERTAMEN D'INTERVENCIONS
DE PINTURA MURAL**

Nom*	
Cognoms	
DNI	
Centre	
Càrrec	
Associació, grup o col·lectiu	
Correu electrònic	
Telèfon de contacte	
Adreça postal	
Títol del projecte	

*Responsable del projecte: (en cas de col·lectiu o associació, cal acreditar que n'és el representant legal)

Signatura:

....., de

VICERECTORAT DE CULTURA, COMUNICACIÓ I IMATGE INSTITUCIONAL UPV

D'acord amb la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, us informem que les vostres dades seran incorporades en un fitxer automatitzat per a la gestió de projectes culturals. La persona interessada es pot adreçar al Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge Institucional de la UPV, com a responsable dels fitxers, per a exercir el dret d'accés, rectificació, cancel·lació i oposició. El fitxer es troba en els sistemes informàtics del Vicerectorat de Cultura, Comunicació i Imatge Institucional de la UPV, al camí de Vera, s/n.

Les adreces de correu electrònic s'inclouran en una base de dades amb l'objectiu d'informar dels esdeveniments culturals d'interès, sempre que l'usuari n'indique la conformitat adjuntant a continuació la seua adreça electrònica:



ANEXO 1 SOLICITUD CONVOCATORIA DEL V CERTAMEN INTERVENCIONES DE PINTURA MURAL

Nombre*	
Apellidos	
DNI	
Centro	
Cargo	
Asociación, grupo o colectivo	
Correo electrónico	
Teléfono de contacto	
Dirección postal	
Título del proyecto	

*Responsable del proyecto: (En caso de colectivo o asociación deberá acreditar ser el representante legal)

Firma:

....., de

VICERRECTORADO DE CULTURA, COMUNICACIÓN E IMAGEN INSTITUCIONAL UPV.

De acuerdo con la Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos serán incorporados en un fichero automatizado para la gestión de proyectos culturales. El interesado podrá dirigirse al Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen Institucional de la UPV, como responsable de los ficheros, para ejercer su derecho de acceso, rectificación, cancelación y oposición. El fichero se encuentra en los sistemas informáticos del Vicerrectorado de Cultura, Comunicación e Imagen Institucional de la UPV en el camino de Vera s/n.

Las direcciones de correo electrónico se incluirán en una base de datos con el objetivo de informar de los eventos culturales de interés, siempre y cuando el usuario indique su conformidad adjuntando a continuación su e-mail:



ANNEX 1 – APPLICATION TO PARTICIPATE IN THE 5th ANNUAL MURAL PAINTING CONTEST

First Name*	
Last name(s)	
National Identity Card No.	
Center	
Position	
Association or group	
E-mail	
Contact phone number	
Mailing address	
Title of the project	

*Person in charge of the project: (In the case of a group or association, you must provide proof of being the legal representative.)

Signature:

..... (city) , (date)

VICE-RECTORATE OF CULTURE, COMMUNICATION AND INSTITUTIONAL IMAGE AT UPV

Pursuant with that set forth in the Spanish Law 15/1999, of December 13, on the Protection of Personal Data (the Data Protection Act), we inform you that your personal data shall be included in a computer-based file for the management of cultural projects. The interested party may contact the Vice-Rectorate of Culture, Communication and Institutional Image of the UPV, as the institution in charge of the files, in order to exercise his/her right to access, rectify, cancel or contest such information. The file is stored on the computer systems of the Vice-Rectorate of Culture, Communication and Institutional Image of the UPV, located at Camino de Vera s/n.

The email addresses shall be included in a database for the purpose of informing of the cultural events of interest, provided the user indicates consent by providing his/her email address below.